



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七三九八次会议

2015年3月4日星期三上午10时10分举行

纽约

- 主席： 德拉特先生 ..... (法国)
- 成员：
- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 安哥拉 .....           | 加斯帕尔·马丁斯先生  |
| 乍得 .....            | 谢里夫先生       |
| 智利 .....            | 奥尔古因·西加罗亚先生 |
| 中国 .....            | 王民先生        |
| 约旦 .....            | 卡瓦夫人        |
| 立陶宛 .....           | 包布利斯先生      |
| 马来西亚 .....          | 哈尼夫先生       |
| 新西兰 .....           | 麦克莱先生       |
| 尼日利亚 .....          | 拉罗先生        |
| 俄罗斯联邦 .....         | 丘尔金先生       |
| 西班牙 .....           | 奥亚尔顺·马切西先生  |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 ..... | 威尔逊先生       |
| 美利坚合众国 .....        | 鲍尔女士        |
| 委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....   | 苏亚雷斯·莫雷诺先生  |

### 议程项目

#### 利比亚局势

2015年2月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信 (S/2015/128)

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告 (S/2015/144)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>)上重发。



上午10时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比亚局势

2015年2月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信(S/2015/128)

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告(S/2015/144)

**主席**（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长贝尔纳迪诺·莱昂先生参加本次会议。我代表安理会欢迎莱昂先生以视频会议形式从罗马参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/144，其中载有秘书长关于联合国利比亚支助团的报告。我还要提请安理会成员注意文件S/2015/128，即2015年2月23日第1973(2011)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信。

在本次会议上，安全理事会将听取贝尔纳迪诺·莱昂先生以及马来西亚常驻代表侯赛因·哈尼夫大使以第1970(2011)号决议所设委员会主席的身份所作的通报。

我现在请莱昂先生发言。

**莱昂先生**（以英语发言）：安理会现在应该已收到秘书长关于对联合国在利比亚的存在战略评估的特别报告(S/2015/113)，以及秘书长关于联合国利比亚支助团过去六个月工作的报告(S/2015/144)。

两周前，在隶属“伊斯兰国”的恐怖分子对21名男子——其中包括20名埃及国民——实施骇人斩

首之后，我向安全理事会作了通报（见S/PV.7387）。该罪行极为令人发指和卑鄙邪恶，但其实施者在向世人展示其残暴卑鄙野蛮行径的画面时却毫无顾虑。2月20日，在我向安理会通报情况的两天后，局势再次提醒利比亚人，恐怖分子和极端分子会无所不用其极。政府发布的官方数字表明，在国民代表大会会长阿基拉·萨利赫·伊萨的家乡拱北市，一枚汽车炸弹爆炸导致44人死亡。这是利比亚发生的单起恐怖行为所造成的最严重伤亡。即便在政治对立和存在武装敌对行动的当前环境下，这起袭击的性质和规模也令所有利比亚人——无论其分属何种政治派别——感到震惊。各方超越政治分歧，均对此予以迅速和明确的谴责。

我毫不怀疑，在计划举行新一轮对话谈判仅几天前所发生的拱北袭击事件，是公然企图破坏利比亚人共商国是的一切机会，而共商国是旨在和平解决过去一年大部分时间里困扰该国的政治危机和军事冲突。我也毫不怀疑，“伊斯兰国”等恐怖团体将不择手段地利用现存政治分歧和主要政治力量之间的互不信任感，来巩固其自身在利比亚的存在和影响。

利比亚国内对于恐怖主义威胁的恐惧和关切十分明显。在我上周举行的会晤中，利比亚方面对恐怖主义对利比亚安全与稳定构成的危险以及利比亚国家政权有效应对该挑战的能力非常有限的情况深表关切。必须为应对该挑战创造适当条件。与此同时，我们应当做好准备，支持利比亚方面努力应对恐怖主义和极端主义。我们应当谨慎行事，不能低估利比亚方面在提出请求——即国际社会支持其应对恐怖主义威胁——时所怀有的紧迫感和震惊感。

本周早些时候，我与利比亚领导人在托布鲁克和的黎波里举行了新一轮协商。双方此后均发出明确和响亮的信息，即绝不让恐怖主义得逞或“劫持”对话进程。在议会就最近这起恐怖袭击事件宣布的七天哀悼期结束后，议会作出正式表决，同意恢复参与对话谈判。明天，代表主要政治力量的对

话小组将在摩洛哥开会，推动关于三个关键议程项目提案的讨论。

第一个项目涉及组建民族团结政府。在该政府领导下，利比亚人将可采取统一做法，应对利比亚面临的巨大政治、安全和经济难题。第二个项目将涉及达成安全安排，为全面停火、所有武装团体分阶段撤出有关城镇、采取措施管制武器以及建立适当的监测和执行机制创造条件。第三个项目涉及完成制宪进程以及必须制定这方面的明确时间表。

为了调动对于正在开展的谈判的更广泛支持，联利支助团将于下周召开另外两次对话会。在阿尔及利亚举行的第一次会议将召集利比亚各方面的知名政治领袖和活动家。在布鲁塞尔举行的第二次会议将汇聚来自利比亚全国的市镇代表，推动执行先前在日内瓦商定的建立信任措施。此后，我们将召开一次部族领袖会议，很可能在埃及举行。

我相信各方都具有足够的政治意愿和决心，来达成全面政治解决，但该进程所面临的挑战之巨怎么说都不为过。这些挑战中最主要的一项是，安全状况随时都在变化，原因是交战方继续在该国各地实施以牙还牙的相互袭击。我们一再呼吁各方特别是军事方面的当事方避免采取任何会导致紧张局势升级的行动。

双方昨天和今天对于包括机场在内的公用基础设施和其它设施的袭击，是不能接受和毫无道理的鲁莽行为。就在袭击前一天，各方还再次承诺恢复对话谈判。局势的升级令人怀疑最近这些攻击行为的责任人所作的承诺。它也有力地提醒人们，在安全方面仍须开展更多工作。我呼吁利比亚政治领袖采取一切必要措施，防止再发生任何袭击，并根据其法律和政治责任行使权力，确保受其指挥的所有部队都遵守其就对话作出的政治承诺。

此外，利比亚各种媒体上最近出现的关于对话及其成果问题的有系统的误导行动，表明了利比亚政局继续存在深度不信任的情况。仅几天前，我会晤了不少议员，讨论谈判进程，打消他们对于该进

程的范围和透明性所持有的疑虑。在这方面，我愿借此机会再次重申我在公开场合和私下里向利比亚各方所作的保证，即这是利比亚人之间的对话，应当立足于当事方达成共识的原则。联合国的作用一直是在不强加任何东西的前提下推动谈判，同时最大程度地尊重利比亚方面对于该进程的自主权。在我们努力确保该进程透明的过程中，将要求每一参与方都征求其支持者的意见，然后再正式核准任何最终协议。

请允许我借此机会代表秘书长感谢并赞赏安理会坚定支持利比亚政治对话，感谢并赞赏所有会员国和其它国际伙伴慷慨解囊，为该进程提供资金和后勤等支持。

在1月15日召开首轮谈判以来的仅仅几周时间里，利比亚政治领袖在使民众树立希望——该国政治危机和武装冲突是能够被制止的——方面取得了重大进展。利比亚各个阶层的人民都有深切的期望与期待。尽管利比亚领导人有责任商定恢复政治进程和结束冲突的路线图，但当各方一旦达成政治协议后，国际社会应使这项政治协议得到成功执行。

民族团结政府能否有效治理并给利比亚普通百姓的生活带来明显变化在很大程度上取决于我们作为国际社会能否集体重新思考并制订提供技术援助的明确战略。过去三年在建设利比亚国家各级能力方面进展有限，这应成为我们面前严峻挑战的明确警告。

利比亚境内包括瓦尔沙法那、班加西和奈富塞的人道主义局势正在恶化，这要求国际社会更有力地致力于处理受到这场冲突伤害的民众的需求。市议会和地方议会的代表在日内瓦商定了建立信任措施。我们必须加大执行这些措施的力度，并开始给利比亚人民的生活带来变化。国际社会还应迅速行动起来，提出支持利比亚国家和民族团结政府打击与日俱增的恐怖主义威胁的明确战略。我认为，这对于缓解利比亚各地对伊拉克和黎凡特伊斯兰国等

极端团体给利比亚整体安全与稳定构成真实和迫在眉睫的危险的日益关切至关重要。

实地的总体局势正在迅速恶化，利比亚再也承受不起听任过去大半年中影响该国的政治危机和武装冲突继续肆虐的后果。除非利比亚领导人采取迅速和果断的行动，否则该国的民族团结与领土完整将面临真实和迫在眉睫的危险。虽然过去几年对利比亚来说十分艰难，但是利比亚人民并没有放弃建立一个在法治与尊重人权基础上的现代和民主的利比亚国的希望与期盼。明天在摩洛哥的会议提供了一个重要的机会，能够缅怀他们在追求有尊严和受尊重的生活、建设一个保障子孙后代利益的国家的过程中做出的牺牲。还需要做出困难的决定与妥协。但是，必须向利比亚领导人保证，在他们作出决策的同时，联合国与国际社会将充当他们未来艰难历程中的伙伴。

**主席（以法语发言）：**我感谢里昂先生的通报。

我现在请哈尼夫大使发言。

**哈尼夫先生（马来西亚）（以英语发言）：**根据2011年2月26日通过的第1970(2011)号决议第24(e)段，我荣幸地向安全理事会报告关于利比亚的第1970(2011)号决议所设委员会的工作。我的报告所述期间为2014年12月18日至2015年3月4日，在此期间，委员会成员以非正式磋商的形式召开了一次会议。

首先，我愿简要谈谈委员会2月4日收到的第1973(2011)号决议所设专家小组的最后报告(S/2015/128)。最近，该小组的任务期限通过第2144(2014)号决议得到了延长。由于该报告现在可公开获取，我的发言将仅限于其中的几个要点。专家小组得出结论称，武器禁运执行不力、武器需求高涨以及交战各方可用于购买军品的资源数量表明，大规模的军火买卖有可能继续下去，并且任何一方不占军事主导的情况下有可能导致冲突旷日持久。专家小组还报告了军用物资、包括获得委员会

豁免的军品和非致命性军品被转到两个政治阵营下属武装团体的情况。它还强调了区分已授权和非法转让武器及相关军品的难度。专家小组还报告了武器扩散带来的严峻安全挑战，特别是恐怖主义的挑战和对利比亚邻国及萨赫勒地区各国的挑战。它断定，源于利比亚的武器和相关军品还大幅提高了在这些国家活动的恐怖团体的军事能力。

关于旅行禁令，专家小组报告了两名被列名个人违反该措施的行为。在资产冻结方面，专家小组认为，大量资产有可能以假名被幌子公司存放在利比亚境外。小组还查明了那些由于国内立法和相关宪政框架的不足而缺乏执行资产冻结能力的会员国。它警告称，企图收回利比亚被劫掠资产的欺诈性图谋多有发生。关于涉及企图从利比亚非法出口原油的措施，专家小组指出，出口不受利比亚政府控制的原油的行为可能已在发生，但是政府并未提出指认负责运输船只的要求。它还发现，除原油之外，原油衍生物和其它自然资源也被非法出口。

委员会在2月20日的非正式磋商中讨论了专家小组的报告和建议。报告总体受到好评，其信息的详尽受到赞扬。讨论中提出的主要意见包括：对据报违反武器禁运行为的关切、专家小组缺乏进入利比亚和其它国家的渠道、其准入要求尚未获准以及今后如何落实小组的建议。在18项建议中，委员会商定对其中6项采取后续行动。在剩下的12项建议中，一项关于指认个人的建议首先需要提案国采取行动，而其它11项建议则向安全理事会提出。

现在，我愿简要介绍委员会后续执行其2014年11月14日会议的活动的最新情况，当时利比亚和区域国家均参加了那次会议。2月4日，委员会致信秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长贝尔纳迪诺·里昂先生，邀请他在会议上通报情况。2月23日和26日，委员会就调取当时尚未印发的专家小组的报告致信利比亚常驻联合国代表。

在报告所述期间，委员会还处理了武器禁运的各方面问题。在这方面，它就被截获军用物资的处

置问题答复了某会员国，收到了一项对新截获物资进行检查的报告，为某会员国提供了继续先前已获得豁免的向利比亚转让武器方面的指导，并就打算向利比亚转让非致命性军用物资一事请某会员国提供更多信息。

正如上一次向安理会提交的定期报告预料的那样，委员会已致函利比亚常驻联合国代表团，转递了委员会收到的有关武器禁运事宜的信息，这些信息是一个会员国对委员会就这个问题提出的询问作出的答复。委员会还注意到，获授权代表利比亚政府签署武器禁运豁免请求和最终用户证书的协调人已经改变。现在，此类请求必须有利比亚军队参谋长的签字，并由利比亚常驻联合国代表予以认证。

最后，自向安理会提交上一份定期报告以来，委员会收到了根据第1970（2011）号决议执行部分第19（a）段提交的一项通知，内容涉及对冻结资产免除征收基本费用，委员会对此不持反对意见。

**主席（以英语发言）：**我感谢哈尼夫大使所作的通报。

我现在请利比亚代表发言。

**达巴希先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先，我谨祝贺法国担任安全理事会本月的主席。我感谢你以及安理会成员给我这个机会在安理会发言。

我感谢秘书长特别代表贝尔纳迪诺·莱昂先生所作的全面通报，我祝愿他在工作中一切顺利。我还要感谢马来西亚常驻代表、第1970（2011）号决议所设委员会主席侯赛因·哈尼夫大使所作的通报。我祝愿他和他的代表团在担任委员会主席期间，成功领导委员会的工作。

我谨再次强调，在讨论委员会工作的时候，有必要保持利比亚常驻联合国代表团与该制裁委员会之间的透明和合作关系，因为正如我过去指出的那样，在确保武器禁运不遭受非国家行为体或恐怖主义组织破坏方面，合法的利比亚当局是安全理事会

的合作伙伴。我们希望及时收到专家小组的报告，以便能在这些报告提交到安理会之前，与我国政府的专家一道审读报告。我们希望，委员会今后将考虑这一意见。

利比亚军队目前正在发起一场斗争，打击利比亚的恐怖组织，其中一些组织已宣布效忠伊拉克和沙姆伊斯兰国，有鉴于此，通过完全解除禁运，或者促进禁运豁免程序来为利比亚军队获取武器的进程提供便利，这不仅有利于利比亚的和平与安全，也有利于广大地区的和平与安全。我们已经向制裁委员会通报情况，介绍利比亚临时政府采取了什么新措施来确保得到禁运豁免的武器不会落入除利比亚军队之外的任何一方。正如制裁委员会主席刚才提到的那样，这些措施包括把协调人限制为一个人。这个协调人是利比亚军队参谋长，以及纽约的利比亚驻联合国代表团。这一措施是根据制裁委员会一些成员的意愿所采取的。利比亚军队愿意接受一名观察员，以确保得到委员会核准的武器确实是提供给利比亚政府军队。

也请允许我赞扬制裁委员会专家小组作出的努力以及提交给委员会的明确和客观的报告（S/2015/128），该报告涉及各方提出的相关问题，并且明确指出，“利比亚黎明民兵”对破坏政治进程负有责任。报告还列述了该国遭受的破坏，并指明该民兵组织一些领导人负有的责任。与此同时，报告还驳斥了有关利比亚空军对平民丧生负有责任的说法。

专家小组的报告与秘书长的报告（S/2015/144）不同，秘书长的报告使用了“利比亚黎明民兵”这样的术语，并且试图忽略利比亚军队在班加西的存在和驻留以及取得的成绩。我谨借此机会重申我在安全理事会作过的表态。任何国家都无权干涉民选利比亚当局就利比亚军队或国家机构由谁来领导作出的决定。

我们已经进入这样一个阶段，不再可能无视目前在利比亚对平民、合法当局、国家机构以及经

济设施开展的恐怖主义行径。我要明确指出，国际社会在恐怖组织夺取德尔纳和班加西的事实面前保持沉默，怂恿了这些组织及其盟友夺取首都的黎波里。在这些组织破坏黎波里国际机场、占据国家机构并把利比亚合法政府从这些机构中驱出的举动面前一言不发，这助长了民兵分子继续作战，以便夺取我国的石油资源，在利比亚军队把民兵分子成功赶出班加西大多数居民区，并且阻止它们在西部山区挺进之后尤其如此。

恐怖主义不仅仅是意识形态，它首先是行动。《阿拉伯制止恐怖主义公约》对恐怖主义的定义是，它是任何对环境造成伤害、破坏或占领公共或私人设施或财产或者致使国家资源面临危险的行动。利比亚众议院根据《阿拉伯公约》对恐怖主义的定义，把利比亚黎明联盟归类为恐怖主义民兵组织。我认为，任何人都不会质疑的是，这一界定完全适用于该组织烧毁的黎波里机场、的黎波里的津坦和瓦尔沙法居民区和政府官员住房、占领首都的国家机构以及袭生产石油的新月地区等举动。因此，尽管安全理事会一些成员表示反对，众议院根本没有错。

鉴于国际社会没有充分支持获得当选的众议院及其建立的政府，并鉴于某些支持设法打败和解散立法院的民兵的国家保持沉默，包括鼓励民兵继续占领首都的黎波里和国家机构，利比亚人民感到国际社会辜负了他们。实际上，某些国家为永久维持现状而歪曲事实和忽视犯罪。

安理会一个常任理事国的代表不知羞耻地声称，与伊斯兰教法支持者组织结盟的一个民兵组织是利比亚境内唯一同恐怖主义作斗争的方面。如果他是在提出其政府的主张，我向他及其政府提出挑战，要求他们说服这些民兵宣布脱离与伊斯兰教法支持者组织的接触和联系，并向安理会本身所做的那样，宣布伊斯兰教法支持者组织为恐怖组织。该国政府需要为讲这种话向利比亚人民正式道歉。很明显，某个常任理事国不希望合法当局收回首都，并为了实现这个议程向某些民兵组织提供政治支持

和拒绝向利比亚军队提供武器。这种行为导致盼望恢复和平与安全并停止流血的利比亚人民产生许多疑问。

我要分享利比亚政治和文化圈目前的一些分析。根据这种分析，我提到的国家要么正在与其代理人一道策划分裂利比亚，要么设法为其利比亚裔公民控制利比亚铺平道路，理由是他们代表了所谓伊斯兰运动的大多数领导人。不管有什么目的，它们无助于利比亚和任何其他地方的和平与安全，并且不符合该国作为安全理事会常任理事国承担的责任。这种行为将损害为近年来我们两国之间建立的友好关系。

其他国家，包括安全理事会成员国和利比亚在区域中的邻国，尚未回应利比亚合法政府关于替换其派驻大使的请求。因此，它们实际上正在与伊斯兰教法支持者组织的盟友、控制首都的民兵建立外交关系。利比亚政府很可能被迫为纠正这一局面采取必要步骤，即便这将意味着终止与这些国家的关系。

在恢复对首都国家机构的合法管辖权和把国家管辖权扩大到全国领土方面的任何拖延，只能表明对目前侵犯人权行为、包括用武力把利比亚公民赶出瓦尔沙法那、塔沃加以及其他几个利比亚村庄的支持。这将迫使数十万利比亚难民继续在邻国可怕的环境下受苦，他们的孩子在那里被剥夺上学的权利。

这种悲剧的解决方案不能与全国对话的结果联系起来，这一对话仍然受制于靠犯罪生存的民兵的兴致和欲望，他们喜欢贬低和羞辱利比亚人，致使国内完全没有知识分子、政治活动家和游客，这些人在威胁之下出逃。为解决安全局势和打击恐怖主义所作的努力，不能继续受制于全国对话的成败。如果我们希望防止利比亚完全落入恐怖分子的控制并制止恐怖主义在整个区域的蔓延，这些努力就应当与对话同时进行。

利比亚人民期待莱昂先生成功地说服民兵领导人而不是政治领导人，接受由没有外国护照和公民身份的利比亚人组成并将获得众议院全体成员批准和支持的全国团结政府。在所有民兵撤离之后，并且一旦政府享有必要的安全，可在没有武力威胁的情况下执行任务，它将在首都恢复行使职责。

我强调，自2011年以来，利比亚第一次有一个不接受民兵威胁和勒索的合法政府。如果不对我国东部军队某些单位进行重组和整编，就不可能建立这个政府。如果没有这样做，政府的表现和成就仍将是薄弱的，并且达不到利比亚人民和国际社会的期望，然而客观环境使它无法满足利比亚人民的愿望，包括它没有在政府所在地和首都的办公室办公，并且它不幸在战争状态下以有限的工作人员、稀少的财政资源以及在国际社会极少的支持下运作。

不能禁止政府获取加强其军队和安全机构的能力所需的武器和其他军用装备，同时却责怪它没有能力控制国内和边界的安全局势，或是制止国内外的武器流通。

利比亚军队领导人向制裁委员会提出了关于豁免武器禁运的具体请求，以便加强利比亚空军监督利比亚领土和边界的能力并防止恐怖分子夺取油田和相关设施，以保护国家财富。在今后几天里，我们将看到安全理事会多么认真关切利比亚和区域的安全与稳定。从现在起，利比亚人民将不再接受一种在合法当局与恐怖组织之间保持中立的立场。利比亚人民将不接受任何国家一边声称希望利比亚有最好的情况，一边却继续向“利比亚黎明”联盟民兵提供武器及政治和媒体支持。对于那些这样做的人，安理会的立场和联合国利比亚特派团的立场必须非常明确。这一立场必须符合安理会各项决议，尤其是第1373(2001)号和第2174(2014)号决议。那些想成为利比亚伙伴和诚实调解者的人必须听取以适当方式选出的合法的利比亚当局的意见，而且必须尊重利比亚人通过选举表达的希望和意愿。

**主席（以法语发言）：**我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时50分散会。